

Cumann Drámaíochta Chois Fharraige

Ar Stáitse i mBoston

Thug an Cumann Drámaíochta cuairt ar Bhoston an Deireadh Fómhair seo caite, áit a ndearnadh trí léiriú den dráma “*Go nDéantar do Thoil*” le Michael Carey aistrithe go Gaeilge ag Bridie Ní Churraoin i Halla Naomh Breandáin, Dorchester, Boston.



Bronnadh ar Stáitse i mBoston

Dé Céadaoin, 26 Deireadh Fómhair '05 : D'fhág an grúpa de 27 Aerfort na Sionainne. Nuair a shroich muid Aerfort Bhoston, bhí Pádraig agus Máirín Uí Chéide romhainn. Thug siad cúnamh dúinn chuile rud a thabhairt ón Aerfort chomh fada leis an óstán Marriott Inn, ina raibh muid

ag fanacht ar feadh na seachtaine, nár laga Dia iad.

Dé hAoine, 28 Deireadh Fómhair '05 : Lá an chéad léiriúchán den dráma i St. Brendan's Hall, Dorchester, bhí muid ar fad ina suí leis an scairt mar bhí lá mór amach romhainn. Bhí an

seit tógtha cheana féin ag Eilín Uí Bhraonáin, Danny Wallace, Cabrini Ó Tuairisg agus Brighid Breathnach. D'oibrigh an criú teicniúil go crua chun an soilsiú agus an fhuaim a réiteach don seó agus don chleachtadh a bhí ar siúl an chuid is mó den lá. Chuaigh muid ar an stáitse

ag a 8.00 i.n. agus thaitnigh an dráma thar cionn leis an lucht féachana.

Dé Satharn, 29 Deireadh Fómhair '05 : Bhí muid in ann sos a thógáil an mhaidin seo. Bhí muid le bheith ar an stáitse ag a 8.00 i.n. i St. Brendan's Hall, Dorchester arís agus d'éirigh thar cionn leis an dráma ar an oíche. Bhí díocas ar an lucht féachana ag faire ar chuile fhocal a bhí le rá againn. Bhí beirt bhan san lucht féachana ag athrá ár bhfocal, sin é chomh báite agus a bhí siad sa dráma. Tar éis an dráma,

ag faire ar imeachtaí a bhaineann lena ndúchas agus a gcultúr. Bhí an oiread mórtais, bróid agus cumha ar an dream thall gur thóg go leor acu an t-am le fáilte gnaíúil a chur romhainn. Bhí sé soiléir gur imeacht speisialta a bhí sa dráma dóibh. Ag deireadh na hoíche bhronn an Cumann Drámaíochta gradam ar Mháirín agus ar Pháraic Ó Céide as ucht cuireadh a thabhairt dúinn go Boston lenár ndrámá a léiriú. Dúirt Máirín go mba cheart drámaí agus imeachtaí trí mheán na Gaeilge a thabhairt thar lear



Cá ndeacha an francach!

tháinig go leor den lucht féachana go dtí muid ag déanamh comhghairdis linn agus ag rá gur bhain siad an-taitneamh as an oíche, go háirithe mar gheall ar chaighdeán agus ar nádúr na Gaeilge.

Dé Domhnaigh, 30ú Deireadh Fómhair '05 : Thosaigh an dráma ag a 8.00 i.n. agus d'éirigh thar cionn leis an léiriúchán seo freisin. Thug muid uilig faoi deara go bhfuil pobal mór millteach de mhuintir Chonamara agus na Gaeltachta thar lear ar bís

níos minicí. Tar éis an dráma bhí ceol agus amhráin Ghaelacha againn go maidin.

Dé Luain, 31 Deireadh Fómhair '05 : An lá tar éis an dráma bhí orainn an seit a thógáil anuas. Bhí go leor oibre ag baint leis seo, is é sin an stuif ar fad a chuir i mboscaí agus an áit a fhágáil mar a fuair muid é. Tar éis na hoibre seo ar fad a bheith déanta againn, fuair muid cuireadh ó Mháirín agus ó Pháraic Ó Céide dinnéar a bheith againn leo. Bhain muid an-



Cáide go dtosóidh siad ...

taitneamh as seo mar gur bhuail muid le cuid de na daoine a bhí ag an dráma an oíche roimhe.

Dé Máirt, 1 Samhain '05 : Chroch muid ár seolta le fillleadh abhaile.

Tá muid tosaithe ar dhráma nua, "*A Wake in the West*" / "*Tóramh san Iarthar*" le Michael Joe Ginnelly aistrithe go Gaeilge ag Bridie Ní Churraoin agus Seán Ó Ráighne. Tá i gceist againn a bheith ar an stáitse roimh an Nollaig.



Bridie Ní Churraoin



A mhaighdean, tá sé lofa!

Ceol agus Filíocht



*Thuas (ó chlé): Neansaí Ní Choisdealbha, Cor na Rón ó dhúchas
agus Neasa Ní Choisdealbha, Baile Nua (Cor na Rón Thiar)
Thíos (ó chlé): Luisne agus Aisling Ní Neachtain, Cré Dhubh*

